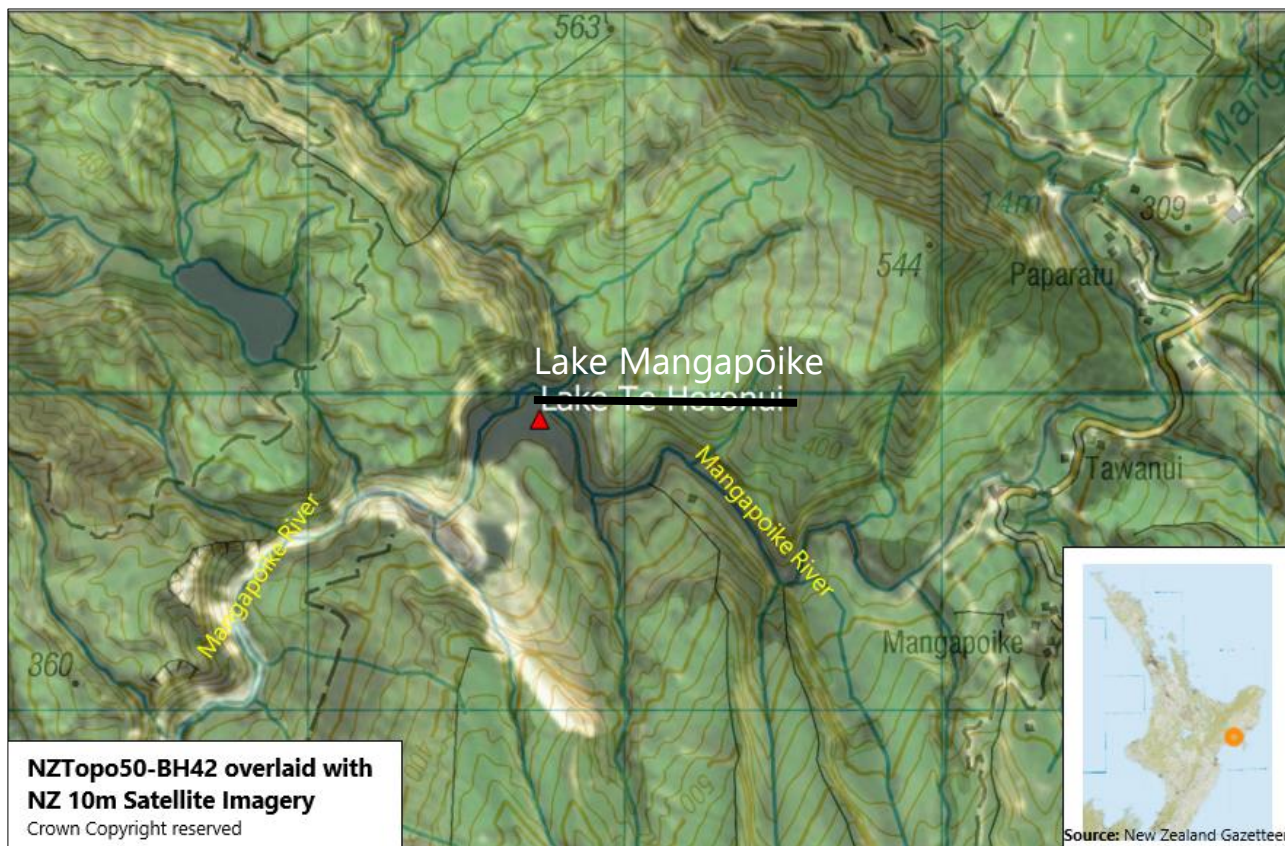


# Submissions for Lake Te Horonui [new name] and proposal for Lake Mangapōike [new name] [considered by the Board on 22 July 2021]



## Summary

At its hui on 20 April 2021 the Board accepted a proposal to assign Lake Te Horonui as the new official name of a recently formed lake halfway between Wairoa and Gisborne.

During the notification period from 27 May 2021 to 28 June 2021 the Board received one submission supporting and five submissions objecting to the proposal. While not a formal submission, Gisborne District Council's Principal Scientist provided a detailed account on the formation of the lake and justification for the council having commonly named it Mangapōike Lake. He indicated that he may make a late submission, which will be tabled at the Board's hui.

The submission in support advised that wāhi ingoa Māori (Māori place names) go some way towards honouring Treaty obligations.

Three of the objecting submitters suggest that the Board acknowledges New Zealand's non-Māori history and have provided the alternative proposals: Landslide Lake, Lake James and Lake Kendall. However, there is no evidence of 'James' or Thomas Kendall being associated with the lake.

The other two objecting submitters have provided the same alternative proposal, Lake Mangapōike, advising that:

- Te Horonui has no ancestral connection or historical relevance,
- the lake was formed by Mangapōike River waters and the river's waters cannot be separated from the new lake, and

- the lake resides in the riverbed of Mangapoike River.

The Board's policy is that new names should be distinctive and preferably unique, and a name that already exists in a neighbouring area should be avoided except where the kōrero explains the unique heritage and meaning of the name<sup>1</sup>.

Mangapoike is already preserved in the name of the river, with the history of the name belonging to the river, not the new lake.

However, there may be merit in the new information provided in the two objecting submissions, and the Board may consider that they outweigh its original reasons for accepting the proposal for Lake Te Horonui. If the Board decides to agree with the two objecting submitters and their suggested alternative name of Lake Mangapoike it will have to re-notify Lake Mangapōike as a new proposal, noting orthographic advice is that a macron is required on the [o].

The option to assign Lake Mangapōike without re-notifying for submissions has been considered. However, the Board's processes need to be open and transparent.

## Secretariat recommendations

At its 22 July 2021 hui the Board resolved Option 2

- Recommendation 1** ~~Consider all submissions on the proposal to assign Lake Te Horonui as a new official place name and their reasons,~~
- and**
- ~~Reject the five objecting submissions, including those that have provided alternative names, based on the reasons provided not outweighing those that the Board previously accepted for the proposal, being:~~
- Te Horonui describing the significant natural event that caused the lake to form,
  - the generic term 'Lake' appropriately describing the feature,
  - the lake being a permanent geographic feature, and
  - evidence of support for the proposal from Te Whakaari Incorporation, Ngāti Kahungunu Iwi Incorporated, and Wairoa Waikaremoana Māori Trust Board.
- ~~and based on these new reasons:~~
- new names should be distinctive and preferably unique,
  - duplication with existing neighbouring names should be avoided, noting that the kōrero for the new name offers unique heritage and meaning,
  - Mangapoike River is specific to that feature and has its own unique heritage and meaning, so the alternative suggestion for Lake Mangapōike would not conform with this policy,
  - naming the feature Lake Mangapōike creates an inconsistent tautology: Lake 'stream plentiful', and
  - there being many examples of rivers that flow into and out of lakes where the two features have different names, eg, Waiau River flows into and out of Lake Manapouri.
- and**

<sup>1</sup> [Standard for New Zealand place names](#) sections 1.3(b)&(c) refer

---

~~**Confirm** the Board's earlier decision to accept the proposal to assign **Lake Te Horonui** as a new official place name,~~

~~**and**~~

~~**Report** the Board's decision to the Minister for Land Information and **request** the Minister to make the final determination on the proposal.~~

---

## Option

### Option 2

[replaces  
Recommendation 1]

---

**Consider** all submissions on the proposal to assign **Lake Te Horonui** as a new official place name and their reasons,

**and**

**Uphold** the two submissions objecting to Lake Te Horonui being assigned as a new official place name that suggested the alternative name, **Lake Mangapoike**, based on the reasons provided by the objecting submitters outweighing those in the original proposal, being:

- the name Te Horonui having no ancestral connection or historical relevance,
- the lake being formed by Mangapoike River waters and the river's waters cannot be separated from the new lake, and
- the lake residing in the riverbed of Mangapoike River.

**and**

**Reject** the three other submissions objecting to Lake Te Horonui being assigned as an official place name, including those that provided alternative names because their reasons did not outweigh the reasons for the Board accepted for Lake Te Horonui,

**and**

**Decline** to proceed with the proposal to assign **Lake Te Horonui** based on the need for further consultation to determine the most appropriate name for the lake,

**and**

**Accept** a new proposal to **assign Lake Mangapōike** as the new official place name of the unnamed lake formed by a landslide blocking Mangapoike River, based on:

- the association between Mangapoike River and the new lake, and
- Gisborne District Council's advice that it has been informally named Mangapoike Lake since its formation and that name is widely used,

**Noting** advice from a Te Taura Whiri i te Reo Māori licensed translator that a macron is required on the [o] and the Board has previously agreed that the addition of a macron does not make it an alternative name,

**and**

**Notify** as a proposal to assign for one month.

**AND**

**Approve Mangapōike River**, with updated orthography, as official to be consistent with **Lake Mangapōike**,

**and**

**Notify** in terms of section 21(2) of the NZGB Act 2008.

---

## Background

**Draft Board minutes 20 April 2021**  
[abridged]

The proposal is for a contemporary name for a lake formed in February 2018 by a large landslide blocking Mangapoike River. The Board agreed to accept the proposal and notify it for public submissions for one month during which time mana whenua would have the opportunity to make a submission.

---

## Notification

Advice to mana whenua of public notification

On 28 April 2021, the Secretariat advised these Māori groups that the Board would be publicly notifying the proposal for submissions between 27 May 2021 and 28 June 2021:

|  |   |
|--|---|
| Ngāti Kahungunu                        | Aorangi Māori Trust Board               |
| Ngāti Kahungunu (Wairoa Taiwhenua) Inc | Te Taiwhenua o Te Whanganui-a-Orotū Inc |
| Te Taiwhenua o Heretaunga              | Te Taiwhenua o Tamatea                  |
| Te Taiwhenua o Tāmaki-nui-a-Rua        | Kahungunu ki Wairarapa                  |
| Tātau Tātau o Te Wairoa Trust          | Wairoa-Waikaremoana Māori Trust Board   |
| Te Rākatō Marae                        | Ngāti Rakaipaaka                        |
| Rongomaiwahine Iwi Trust               | Ngāi Tāmanuhiri                         |

Advice to MPs

On 1 June 2021, the Secretariat advised the Members of Parliament for Napier and Ikaroa-Rāwhiti, and all adjacent electorates that the proposal was open for submissions until 28 June 2021.

Public notification including social media

The Board advertised the proposal:

- in the [New Zealand Gazette](#),
- in the *Sunday Star Times*, *Hawke's Bay Today*, *Gisborne Herald* and *The Wairoa Star*,
- on the Toitū Te Whenua LINZ<sup>2</sup> [Consultation](#) and [Facebook](#)<sup>TM</sup> pages, and
- on the New Zealand Government's [Consultation](#) page.

An advertisement was submitted to Te Puni Kōkiri's [events calendar Rauika](#) on 27 May 2021 but was not published.

The Secretariat also advised Gisborne District Council that the proposal was open for public consultation until 28 June 2021.

---

## Media

The Board released a media advisory in English on 28 May 2021 and te reo Māori on 31 May 2021, which was also [posted on the Toitū Te Whenua LINZ website](#), [scoop.co.nz](#) and [voxy.co.nz](#) syndicated the English version on 28 May 2021.

On 9 June 2021 the *Gisborne Herald* ran '[Te Horonui favoured as name for a new lake](#)'. On 15 June 2021 the Board's Secretary was interviewed about the proposal on [Radio Ngati Porou](#).

---

## Submissions

During the notification period from 27 May 2021 to 28 June 2021 the Board received one supporting submission and five submissions objecting to the proposal.

---

<sup>2</sup> Land Information New Zealand

The submission in support advised that wāhi ingoa Māori (Māori place names) go some way towards honouring Treaty obligations.

## Summary of the five objecting submissions and the Secretariat's comments

**Alternative proposal: Landslide Lake. Disturbing that Board defaults to te reo place names. NZ also has non-Māori history. Formed in 2018 so no greater significance for Māori than non-Māori. Better to have a name that everyone can relate to.**

**Alternative proposal: Lake James. Acknowledge the Irish contribution to NZ.**

**Alternative proposal: Lake Kendall. Too similar to other names being used. Opportunity to honour white NZer's struggles in colonial times. Name after the missionary Thomas Kendall.**

The Board has a strategic goal and legislative mandate to promote te reo Māori, including through the creation of contemporary Māori place names for geographic features. The submitters have not provided evidence of 'James' or Thomas Kendall's association with the lake or area.

**Alternative proposal: Lake Mangapoike**

**Te Whakaari does not own all land surrounding the new lake and does not control access to it. Landowners adjoining the lake were not consulted about the proposal. It is incorrect that Te Whakaari are the landowners in entirety and have the sole right to provide access to the lake.**

Land ownership is irrelevant to naming geographic features. The Board is not required to consult directly with landowners, but publicly notifies proposals it accepts for submissions. The objecting submitters made their submissions during the public notification period.

**Te Horonui has no ancestral connection or historical relevance. The lake is formed around significant historical and wāhi tapu sites in relation to Te Kooti. It is logical to apply the historical name, Mangapoike, which is the name of the surrounding land blocks, and not a generic term for a landslide. The shareholders of Te Whakaari Inc, who are descendants of Ngāti Ruapani and Ngāi Tahu, were only presented with one naming option, which was decided on without wider consultation. Mangapoike is part of Ngāi Tahu's tribal identity.**

**Proposal shows a lack of understanding of Māori naming conventions. Te Horonui is an accurate name for a large landslide, but not for the new lake. The lake is formed by Mangapoike River waters, it is not separate from the river. The river's waters cannot be separated from the new lake. The lake resides in the riverbed of Mangapoike River.**

There are examples throughout New Zealand where a river flows into and out of a lake and the two features have different names, eg, Waiau River flows both into and out of Lake Manapouri.

Section 1.3(b) of the [Standard for New Zealand place names](#) requires that new names should be distinctive and preferably unique. 'Mangapoike' is already preserved in the name of the river, with the history of the name belonging to the river, not the new lake. There may be some confusion too if the lake's name includes [manga](#), which indicates that the feature is a stream. Unique names are



especially important to emergency services who need to identify a place quickly and accurately.

However, there is also some merit in these two objecting submissions, and the Board may consider that they outweigh its original reasons for accepting the proposal. Therefore, the Board may wish to uphold the submissions with the suggested alternative name of Lake Mangapoike based on:

- the association between Mangapoike River and the new lake, and
- Gisborne District Council's advice that the lake has been informally named Mangapoike since its formation and that name is widely used.

The Board may then decline to proceed with the proposal to assign Lake Te Horonui, accept the alternative proposal for Lake Mangapoike from the two objecting submitters and re-notify Lake Mangapōike as a new proposal, noting orthographic advice that a macron is required on the [o].

If the Board agrees to proceed with Lake Mangapōike, the river name should be approved as official through the fast-track process, with its correct orthography.

The option to assign Lake Mangapōike without re-notifying for submissions has been considered. There have been several instances when the Board has changed a proposal and not re-notified it, but the changes were very minor<sup>3</sup> and the Board's processes need to be open and transparent.

---

## Supporting information

1. Board report – Lake Te Horonui – 2021-04-20
2. Online submissions spreadsheet (one supporting, three objecting)
3. Objecting submissions not received through the online platform (two)
4. Gisborne District Council's account of the lake's formation

---

<sup>3</sup> Black Rock changed to Black Rock Point at Taylors Mistake and on Auckland Island two creeks: Krones to Krone and Seeligers to Seeliger